



الجمهورية اللبنانية
وزارة الصحة العامة
المديرية العامة

تعميم رقم 98
تعريف حالات الجمرة الخبيثة
Anthrax /Maladie du charbon

رقم المحفوظات: 1/1
بيروت في 5 ايار 2015

يعتمد التعريف التالي لحالات الجمرة الخبيثة، الواجب الابلاغ عنها الى وزارة الصحة العامة، بغضون 24 ساعة من تشخيصها :

| | |
|--|---|
| <p>حالة ثبتت مخبريا باحدى الفحوص المخبرية التالية :</p> <ul style="list-style-type: none">- عزل جرثومة الجمرة الخبيثة في عينات سريرية في مختبر مرجعي- ايجابية فحص تفاعل الولىميراز التسلسلي (PCR)- الكشف على المستضد للجمرة الخبيثة في عينات سريرية عبر فحص التالق المناعي (immunofluorescence)- ايجابية فحص المصلي للاضداد في عينات مزدوجة <p>---</p> <p>Une personne ayant une confirmation de laboratoire par une des méthodes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">- Isolement du <i>Bacillus anthracis</i> à partir d'un échantillon clinique réalisé dans un laboratoire de référence- Mise en évidence du <i>Bacillus anthracis</i> par réaction PCR- Démonstration des antigènes de <i>Bacillus anthracis</i> par réaction d'immunofluorescence à partir d'un échantillon clinique- Séroconversion des anticorps contre <i>Bacillus anthracis</i> (double échantillons) <p>---</p> <p>A case with one of the following laboratory confirmation:</p> <ul style="list-style-type: none">- Culture and identification of <i>Bacillus anthracis</i> from clinical specimens in reference laboratory;- Detection of <i>Bacillus anthracis</i> by nucleic acid testing (PCR)- Demonstration of <i>Bacillus anthracis</i> antigens in clinical specimen by immunofluorescence- Seroconversion of antibodies to <i>Bacillus anthracis</i> on paired specimens <p>---</p> | <p>حالة مثبتة</p> <p>Cas confirmé</p> <p>Confirmed case</p> |
| <p>حالة مشتبهة مع ايجابية الفحص المباشر عبر المجهر لمسحات ملونة</p> <ul style="list-style-type: none">- أو حالة مشتبهة مع ايجابية فحص الاليزا (Elisa)، او RedLine Alert أو قياس الطيف (mass spectrometry)- أو حالة مشتبهة مع رابط وبائي مع حالة مثبتة- أو حالة مشتبهة مع تعرض بيئي موثق بالجمرة الخبيثة <p>---</p> <ul style="list-style-type: none">- Un cas suspect avec mise en évidence du <i>Bacillus anthracis</i> par l'observation au microscopique de frottis colorés- Or un cas suspect avec réaction positive pour le test d'ELISA, test de RedLine Alert ou la spectrométrie de masse pour le lethal factor- Ou un cas suspect ayant un lien épidémiologique avec un cas confirme- Ou un cas suspect avec exposition environnementale documentée au charbon <p>---</p> | <p>حالة محتملة</p> <p>Cas probable</p> <p>Probable case</p> |

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - A suspected case with demonstration of Bacillus anthracis by microscopic examination of stained smears - Or a suspected case with positive ELISA test or RedLine Alert test or lethal factor by mass spectrometry in clinical specimen - Or a suspected case with epidemiological-linked with a confirmed case - Or a suspected case with documented anthrax environmental exposure | |
| <p style="text-align: center;">حالة مطابقة مع العوارض السريرية بالاضلافة الى وجود تعرض.</p> <p style="text-align: center;">- العوارض السريرية :</p> <ul style="list-style-type: none"> - الشكل الجلدي : آفة جلدية حطاطية، تتطور الى شكل حويصلي ومن ثم الى خشارة سوداء منخفضة محاطة باوديما (وذمة) - الشكل الرئوي : حمى مصحوبة بقصور تنفسي او توسع منصفي (mediastinal) على الصورة الشعاعية - الشكل المعوي : حمى مصحوبة بالآم شديدة في البطن او اسهال - الشكل السحائي : حمى مضخوبة باختلاجات، فقدان الوعي او عوارض التهاب السحايا الحاد <p style="text-align: center;">- التعرض : التعرض لحالات عند الحيوانات او مشتقاتها، او الى مصدر مشترك، او تناول مواد غذائية او مياه ملوثة بالجمرة الخبيثة</p> <p style="text-align: center;">---</p> <p>Un cas compatible avec la présentation clinique associée à une histoire d'exposition.</p> <p>- La présentation clinique :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Forme cutanée : lésion papulaire évoluant vers un stade vésiculaire, puis vers une escarre noirâtre déprimée entourée d'un œdème - Forme pulmonaire (d'inhalation): fièvre avec détresse respiratoire ou évidence d'un élargissement de la zone médiastinale à l'examen radiologique - Forme gastro-intestinale : fièvre accompagnée de douleur abdominale sévère ou diarrhée - Forme méningée : fièvre associée de convulsions, perte de conscience ou signes méninges <p>- Histoire d'exposition : exposition à des cas chez les animaux ou leurs produits, source commune, ou aliments ou eau contaminés</p> <p style="text-align: center;">---</p> <p>Suspected case is a case with clinical presentation and a history of exposure:</p> <p>- Clinical presentation:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cutaneous form: papular lesion evolving to vesicular lesion, then to depressed black eschar with surrounding oedema - Pulmonary form: fever with acute respiratory distress or radiological evidence of mediastinal widening - Gastro-intestinal form: fever with severe abdominal pain or diarrhea - Meningitis form: fever with convulsions, loss of consciousness or meningeal signs <p>- Exposure history: exposure to animal cases or their products, common source, or contaminated food /drinking water</p> | <p style="text-align: center;">حالة مشتبهة</p> <p style="text-align: center;">Cas suspect</p> <p style="text-align: center;">Suspected case</p> |
| A22 | رمز المرض ICD-10 / CIM-10 |

مدير عام وزارة الصحة العامة

الدكتور وليد عمّار

يبلغ:
مديرية الوقاية الصحية
مصلحة الطب الوقائي
وحدة الترصد الوبائي
مصالح الصحة في المحافظات
أقسام الصحة في الاقضية
نقابيني أطباء في لبنان والشمال
نقابة المستشفيات الخاصة
المحفوظات / website